2010-2011

Center for Global Culture and Communication: *an interdisciplinary initiative of Northwestern University School of Communication (CGCC)*

Sponsored and Funded by Office of the Dean, Barbara O’Keefe (2002)

*CGCC* is an event-centered interdisciplinary scholarly space for exploring ideas and issues within a transnational comparative frame. It connects scholars and cultural practitioners across departments and schools within Northwestern and beyond.

**Director:**
**Dilip Gaonkar (Communication Studies)**

**Graduate Student Associates:**
Caitlin Bruce
Randall Bush
Matt DeTar
J. Daniel Elam
Elliot Heilman
Jaime Merchant

**Conferences**

1
*Science/Film, A Symposium*
April 8, 2011

*Conference Scholars*
Kirsten Ostherr (Rice University)
Alison Winter (University of Chicago)
Jimena Canales (Harvard University)
Oliver Gaycken (Temple University)
Inga Pollmann (University of Chicago)
Tania Munz (Northwestern University)
Hannah Landecker (University of California, Los Angeles)
Tom Gunning (University of Chicago)

*Attendance Figures*
April 8: Average 40 people
II
Jacques Rancière: Politics and Aesthetics
April 18-23, 2011

Conference Scholars
Jacques Rancière (Université de Paris, St. Denis; European Graduate School, Switzerland)
Nico Baumbach (Columbia University)
Joseph Tanke (California College of the Arts)
Pheng Cheah (University of California, Berkeley)
Guiseppina Mecchia (University of Pittsburgh)
Eleanor Kaufmann (University of California, Los Angeles)
Eric Fassin (École Normale Supérieure)
Tom Conley (Harvard University)
Bonnie Honig (Northwestern University)
Sam Chambers (Johns Hopkins University)
Benjamin Arditi (National University of Mexico)
Todd May (Clemson University)

Attendance Figures
Workshops (April 18 and 20): 35 people per workshop
Keynote Address (April 21): 150 people
Conference (April 22-23): Average 45 people

III
Globalizing American Studies IV
May 19-20, 2011

Conference Scholars
Brian Edwards (Northwestern University)
Donald E. Pease (Dartmouth College)
Vijayasree Chaganti (Osmania University, Hyderabad, India)
Dilip Gaonkar (Northwestern University)
Claire Fox (University of Iowa)
Zareena Grewal (Yale University)
Liam Kennedy (University College Dublin, Ireland)
Laura Lomas (Rutgers University)
Donatella Izzo (Università degli studi di Napoli, "L'Orientale," Italy)

Attendance Figures
May 19: Average 40 people
May 20: Average 40 people
Lectures

1. Constance Borde and Sheila Malovany-Chevallier
   *Translating* The Second Sex
   October 29, 2010

2. Thomas McCarthy (Philosophy, Northwestern University)
   *Race, Empire, and the Idea of Human Development*
   December 6, 2010

3. Pablo Boczkowski (Communication Studies, Northwestern University)
   *News at Work*
   January 25, 2011

4. Thomas Streeter (Sociology, University of Vermont)
   *The Net Effect: Romanticism, Capitalism, and the Internet*
   March 1, 2011

5. Eric Fassin (Sociology, École Normale Supérieure)
   *The Intimate Politics of the Public Sphere: Towards a Democratic Theory of the Habitus*
   April 26, 2011

6. Ernesto Laclau (Politics, University of Essex; Visiting Professor in Rhetoric and the Humanities, Northwestern University)
   *New Left Wing Regimes in Latin America*
   May 25, 2011
Translating The Second Sex

Constance Borde & Sheila Malovany-Chevallier

Opening remarks by Margaret Simons, Southern Illinois University
“Remembering Simone de Beauvoir”

Friday, Oct. 29
3pm
Annie May Swift Auditorium
Reception to follow

Constance Borde and Sheila Malovany-Chevallier both attended Douglass College (Rutgers University) in the 1960s and have been friends and working partners ever since. They have both lived in France for over 40 years, teaching literature and American civilization, principally at Sciences Po, and writing English grammar and other books for French speakers. Notable among their publications have been a series of grammar books (ex: My English is French); a video series, Magic English, for Disney, to teach children English; Focus on American Democracy, explaining the American system of government; and several French cookbooks on American food. In the 1970s, they both studied and got degrees in linguistics in Paris, hubs of new thinking in language and social science. All along, they have been translating from French to English: social science, art, and feminist writings. Feminism and politics, grounded in their knowledge of France and its culture, led them to the translation into English of Le Deuxième Sexe, by Simone de Beauvoir.

Margaret A. Simons, Distinguished Research Professor Emerita at Southern Illinois University, Edwardsville, first met with Simone de Beauvoir in Paris in 1972 for her dissertation research on Beauvoir's philosophy in The Second Sex. A series of contentious interviews followed with their efforts to obtain an accurate and complete English translation of The Second Sex providing a rare point of agreement. Simons is a founding editor of Hypatia: A Journal of Feminist Philosophy, author of Beauvoir and The Second Sex: Feminism, Race, and the Origins of Existentialism (1999); editor of Feminist Interpretations of Simone de Beauvoir (1995) and The Philosophy of Simone de Beauvoir: Critical Essays (2006). She is editor of Beauvoir’s Wartime Diary (2009) and co-editor of Beauvoir’s Philosophical Writings (2004), Diary of a Philosophy Student: 1926-27 (2006), Literary Writings (forthcoming) which are part of the seven volume Beauvoir Series, co-edited with Sylvie Le Bon de Beauvoir, from the University of Illinois Press.

FREE AND OPEN TO THE PUBLIC. For more information contact Randall Bush, r-bush2@northwestern.edu
JACQUES RANCİÈRE:
POLITICS AND MEDIA AESTHETICS

SUMMER INSTITUTE
JULY 18-22, 2011
NORTHWESTERN UNIVERSITY

PRESENTED BY THE CENTER FOR GLOBAL CULTURE AND COMMUNICATION, AN INTERDISCIPLINARY INITIATIVE OF THE NORTHWESTERN UNIVERSITY SCHOOL OF COMMUNICATION, AND THE PROGRAM IN RHETORIC AND PUBLIC CULTURE IN THE DEPARTMENT OF COMMUNICATION STUDIES
GLOBALIZING AMERICAN STUDIES

PRESENTED BY THE CENTER FOR
GLOBAL CULTURE AND COMMUNICATION
AN INTERDISCIPLINARY INITIATIVE BY
THE NORTHWESTERN UNIVERSITY
SCHOOL OF COMMUNICATION
& THE ROBERTA BUFFETT CENTER FOR
INTERNATIONAL AND COMPARATIVE STUDIES

VIJAYASREE CHAGANTI
OSMANIA UNIVERSITY (INDIA)
BRIAN T. EDWARDS
NORTHWESTERN UNIVERSITY
CLAIRE FOX
UNIVERSITY OF IOWA
DILIP P. GAONKAR
NORTHWESTERN UNIVERSITY
ZAREENA GREWAL
YALE UNIVERSITY
DONATELLA IZZO
UNIVERSITA DI NAPOLI “L’ORIENTALE” (ITALY)
LIAM KENNEDY
UNIVERSITY COLLEGE DUBLIN (IRELAND)
LAURA LOMAS
RUTGERS UNIVERSITY
DONALD E. PEASE
DARTMOUTH COLLEGE

UNIVERSITY HALL 201
NORTHWESTERN UNIVERSITY
MAY 19 & 20 2011

FOR INFORMATION AND SCHEDULES, PLEASE VISIT TINYURL.COM/CGCCGLAS
FOR MORE INFORMATION, EMAIL CGCC@U.NORTHWESTERN.EDU

ADDITIONAL SUPPORT FROM THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE AND THE AMERICAN STUDIES PROGRAM